

中国科学技术大学

2014 年硕士研究生入学考试复习大纲

科目名称	英语翻译基础	编号	357	
一、考试范围及要点				
<p>英语翻译基础考试是全日制翻译硕士专业学位 (MTI) 研究生入学考试的基础课考试科目, 其目的是考查考生的英汉互译实践能力是否达到进入 MTI 学习的水平。</p> <p>本考试是测试考生是否具备基础翻译能力的尺度参照性水平考试。考试范围包括 MTI 考生入学应具备的英语词汇量和英汉互译能力。</p>				
二、考试形式与试卷结构				
1. 本考试强调考生的英汉/汉英互译能力。				
2. 本考试包括两个部分: 词语或短语以及段落英汉互译。总分 150 分。				
(一) 词语或短语翻译				
题型: 要求考生较为准确地翻译 15 个中文词语或短语和 15 个英文词语或短语。每个 1 分, 总分 30 分。				
(二) 段落翻译				
考试要求: 要求应试者具备英汉互译的基本技能和能力; 译文忠实于原文, 无明显误译、漏译; 译文通顺, 用词正确, 表达基本无误; 译文无明显语法错误;				
题型: 要求考生较为准确地翻译出所给的段落, 英译汉两篇, 共计约 600 个英文单词, 汉译英两篇, 共计约 600 中文字, 各占 60 分。总分 120 分。				
参考书目名称	作者	出版社	版次	年份
英汉翻译基础教程	冯庆华, 穆雷 主编	高等教育出版社,		2008
翻译硕士专业学位 (MTI) 入学考试全国 联考指南	全国翻译硕士 专业学位教育 指导委员会	外语教学与研究出版 社		2008